We live it, You will love it!

OPĆINA STON - Turistička karta / STON MUNICIPALITY - Tourist Map

We live it, You will love it!

Legenda lokaliteta
Localities legend

- Turistički ured/ Tourist information office
- Smještaj/ Accomodation
- Restoran/ Restaurant
- Kafić/ Cafe
- Sladoled/ Ice cream
- Groblje/ Cemetery
- Sportski tereni/ Sports ground
- Uzgajalište kamenica/ Oysters
- Plaža/ Beach
- Špilja/ Cave
- Boćalište/ Bowls
- Ambulanta/ Ambulance
- Ljekarna/ Pharmacy
- Autobusni kolodvor/ Bus Station
- Općinska uprava/ Municipal administration
- Muzej/ Museum
- Pošta/ Post office
- Dječje igralište/ Children playground
- Benzinska pumpa/ Gas station
- Luka, Pristanište Port, Dock
- Osnovna škola/ Primary school
- Vidikovac/ View point
- Vulkanizer/ Tire Services
- Auto servis
- Kamp/ Camp
- Policijska postaja/ Police Station
- Bankomat, Banka/ ATM, Bank
- Turistička luka/ Tourist harbor
- Ulaz na zidine/ The entrance to Walls
- Vatrogasni dom/ Fire department
- Dječji vrtić/ Kindergarten
- Travnato igralište/ Grass football field
- Trgovina/ Market
- Izlet na parkove kamenica/ A trip to the parks of oysters
- Prodaja školjki/ Sales shells
- Tržnica/ Market place
- Toalet/ Toilet
- Suvenirnica/ Gift shop
- Knjižnica/ Library
- Crkva, kapelica/ Church, chapel
- 1 Uljara/ Olive mills
- 2 Trgovina građevinskog materijala/ Store building material
- 3 Prodaja voća i povrća/ Sales of fruit and vegetables
- Vino/ Wine shop
- Maslinovo ulje/ Olive oil
- Med/ Honey
- Domaći proizvodi/ Domestic products
- Ronilački centar/ Diving center
- Polazak na ronjenje/ Starting point to dive

>600m.n.v
550 - 600
500 - 550
450 - 500
400 - 450
350 - 400
300 - 350
250 - 300
200 - 250
150 - 200
100 - 150
50 - 100
< 50 m.n.v.

Legenda
Legend

0 — 1km — 3km

S(N) Z(W) I(E) J(S)

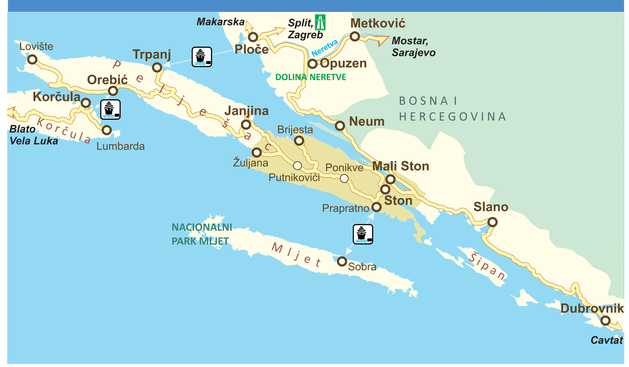
- Asfaltna cesta/ Asphalt road
- Makadamska cesta/ Macadam road
- Staza za pješake/ Footpath
- Potok/ Creek
- More/ Sea
- Vrh/ Peak
- Biciklističko pješačka staza/ Cycling track
- Kamene zidine/ Stone walls
- Slojnica Contours/
- Naseljeni dio/ Town, village
- Stonsko polje/ Ston's field
- Područja sa vinogradima/ Areas of vineyards
- Područja maslinika/ Areas of olive trees
- P Parkiralište/ Parking

Izrada i dizajn karte:
Map design:
Mak usluge
POSLOVNO SAVJETOVANJE
www.mak-usluge.hr

Detalj "A" Ston
Detail "A" Ston

Detalj "B" Mali Ston
Detail "B" Mali Ston

Okolica općine Ston / Ston Surroundings



Položaj Stona u Republici Hrvatskoj
Position of Ston in Croatia

HRVATSKA Puna života

Info
Info
Turistička zajednica općine Ston
Tourist board Ston
Pelješki put 1, 20230 Ston
Tel,Fax : +385 20 754 452
E-mail : tzston@du.t-com.hr
Web: www.ston.hr

We live it, You will love it! OPĆINA STON - Turistička karta / STON MUNICIPALITY - Tourist Map We live it, You will love it!

Upoznajte općinu Ston

- MI OVDJE ŽIVIMO,
  A VAMA ĆE SE SIGURNO SVIDJETI!

Ako ste ljubitelj bogate povijesne tradicije, netaknute prirode i vrhunske gastronomije, poluotok Pelješac idealno je mjesto za Vas!

Na samom početku poluotoka smješteno je malo bajkovito mjesto, Mali Ston koji je zajedno sa Stonom povezan najdužim očuvanim kamenim zidom (5.5km) u Europi. Malostonski zaljev poznat po uzgoju školjaka, posebno kamenica i mušula nezaobilazno je odredište za prave ljubitelje morskih delicija,a vožnja brodom do uzgajališta kamenica i degustacija tog prirodnog afrodizijaka ravno iz mora, uz čašu vrhunskog pelješkog vina, čine ovo mjesto pravim gurmanskim biserom. Za ljubitelje kvalitetnih i svježih ribljih specijaliteta, tu su uvijek otvorena vrata nadaleko poznatih restorana. Samo kilometar vožnje autom ili šetnjom po zidinama (40min.), u podnožju brda Podzvizd smjestio se srednjovjekovni gradić Ston, čija povijest seže u daleko doba Dubrovačke Republike. Ston je bogata riznica povijesno-kulturne tradicije, a nekadašnja vrijednost Stona kao grada soli potvrđuje se i danas u pogonima najstarije aktivne solane na svijetu, solane koja je ostala vrijedna tradiciji i prirodnom načinu proizvodnje koji se nije promijenio još od antičkih vremena. Samo dva kilometra od Stona, okruženo gustom borovom šumom i pristupačnom obalom za jahte i brodice, smješteno je mali mjestašce Broce. Vožnjom vijugavom cestom, samo nekoliko kilometara uz predivan pogled na otvoreno more, nalazi se jedna od ljepših uvala u južnom Jadranu, idilično mjesto Kobaš, pravi raj za jahtaše i jedriličare, a gastroenološku ponudu ovoga mjesta možete okusiti u jednom od tri restorana, smještena tik uz more.

Nedaleko od Kobaša smještena je skrivena oaza mira, uvala Pržina. Duga pješčana plaža pruža poseban užitak bez gužve i buke, možete zaplivati u kristalno čistom moru i ohladiti se u sjeni borove šume koja okružuje ovu skrivenu uvalu.
Samo nekoliko kilometara sjeverno od Stona, u Malostonskom kanalu smještena su mjesta Zamaslina ,Hodilje, Luka, Malo Selo i Duba Stonska. Ta stara ribarska mjesta pričaju stoljetnu priču o ljubavi malog čovjeka prema moru i svome kraju, pa tako i njihovu veliku želju da ta priča bude ispričana svim posjetiteljima tih područja. Turistima se nudi smještaj u privatnim kućama i kućama za odmor.

Dalje prema Pelješcu, tri kilometra od Stona smještena je prekrasna uvala Prapratno, čija duga pješčana plaža, tirkizno more i pogled na otok Mljet, privlači sve veći broj posjetitelja, a stoljetni maslinici samo nekoliko metara od plaže skrivaju jedan od najljepših kampova ovoga područja.

Vožnjom glavnom cestom po strmim padinama Pelješca, protežu se kilometri vinove loze i maslina, a njihov uzgoj i bogata tradicija potvrđuju stoljetnu ljubav pelješčana prema grožđu, vinu i maslinovom ulju. Za snažan doživljaj vinske tradicije, tu su i vinarije koje možete posjetiti tijekom cijele godine u mjestima Ponikve i Putnikovići kao i u novootvorenom „Domu Vinske tradicije." Idealna mjesta za obiteljski odmor u privatnom smještaju i kampovima možete pronaći na Malom Moru od mjesta Brijesta pa do Luke Dubrava, poznatim po uzgoju školjaka, a otočići koji se nalaze ispred njih idealni su za jednodnevne izlete i sportski ribolov.

Nezaobilazno mjesto za posjetiti, u samom središtu polutoka, smjestila se prekrasna uvala Žuljana čiji nezaboravni zalasci sunca, prirodne ljepote i najljepše pješčane i šljunčane plaže nikoga neće ostaviti ravnodušnim, a kristalno čisto more ovoga mjesta idealno je za istraživanje podmorja, ronjenje i ribolov.

Bilo da se radi o prirodnim ljepotama, kulturnoom nasljeđu,kristalno čistom moru, vrhunskom vinu i gastronomiji, općina Ston pruža raznoliku ponudu koja može udovoljiti i onima najzahtjevnijima. Sva ova mjesta pružaju nezaboravan doživljaj bogate povijesno-kulturne tradicije i gostoljubljivog lokalnog stanovništva čije priče pune ponosa i ljubavi prema svome kraju samo treba otkriti, ali kada je jednom posjetite sigurno ćete se tu ponovno vratiti.

INFO

TURISTIČKA ZAJEDNICA OPĆINE STON
Turistička zajednica općine Ston
Tourist board Ston
Pelješki put 1, 20230 Ston
Tel,Fax : +385 20 754 452
E-mail : tzston@du.t-com.hr
Web: www.ston.hr

Visit Ston region

- WE LIVE IT,
  YOU WILL LOVE IT!

If you are a lover of historical tradition, pristine nature and superb cuisine, Pelješac peninsula is the ideal place for you!

The very beginning of the peninsula is the location of a little, magical place, Mali Ston, which is connected to Ston by the longest preserved stone wall in Europe (5.5 km). Bay of Mali Ston, known for its cultivation of shellfish, especially oysters and mussels, is an indispensable destination for true lovers of seafood delicacies. A boat ride to the oyster farms and tasting of this natural aphrodisiac straight from the sea, paired with a glass of fine wine from Pelješac, make this place a real gourmet jewel. For fans of high-quality and fresh fish dishes, our widely-known restaurants have their door always open. Only a kilometer away by car or walking along the walls (40 min), at the foot of hill Podzvizd, lies the medieval town of Ston, whose history dates as far back as the Dubrovnik Republic. Ston is rich with historical and cultural tradition, and the former value of Ston as the city of salt has been confirmed today in the plants of the oldest active saltworks in the world. The saltworks remained true to the tradition and a natural production method, which hasn't change since the era of antiquity. Only two kilometers away from Ston, surrounded by a thick pine forest and accessible beach for yachts and boats, is situated little village of Broce. One ride away down a winding road, only few kilometers long with a beautiful view of the sea, is situated one of the most stunning coves in the southern Adriatic Sea, the idyllic town of Kobaš. It is a true paradise for boaters and sailors, and its gastro-enological offer can be experienced in one of the three restaurants, located right by the sea.

Not far from Kobaš is a hidden peaceful oasis, the Pržina cove. A long sandy beach offers a special treat without any bustle and noise. You can swim in a crystal clear sea and chill in the shadow of a pine forest surrounding this hidden cove.

Only a few kilometers north of Ston, in the bay of Mali Ston, are situated small villages- Zamaslina, Hodilje, Luka, Malo Selo and Duba Stonska . Those old fishing villages tell a century-old tale of love of a little man for the sea and his homeland, and they wish to transmit this story to all visitors. Tourists are offered accommodation in private homes and vacation houses.

As we go deeper into the inner part of Pelješac, three kilometers away from Ston we can find the beautiful cove Prapratno. Its long sandy beach, turquoise sea and a view of the Island of Mljet attract an increasing number of tourists. Its century-old olive groves situated only few meters away from the beach surround one of the most beautiful camps of this region.

By driving down the main road along the steep slopes of Pelješac, you can see kilometers of grapevines and olive trees. Their cultivation and a rich tradition are a testament to a century-old love of Pelješac inhabitants towards grapes, vine and olive oil. For an intense experience of the winery tradition, throughout the entire year, you can visit the wine cellars situated in small villages of Ponikve and Putnikovići, as well as at the newly established "House of Wine Tradition". On the coast of bay of Mali Ston, from Brijesta to Luka Dubrava, are ideal places for a family vacation in private accommodation and camps. These villages are known for shellfish cultivation, and the little islands surrounding it are ideal for one-day excursions and sports fishing.

A place you simply must visit is also the beautiful cove Žuljana. Its unforgettable sunsets, natural beauty and the most exquisite sandy and gravel beaches will leave you breathless. Also, the crystal clear sea in this area is ideal for exploring the undersea, diving and fishing.

Wherever for its natural beauty, cultural heritage, a crystal clear sea or superb wine and cuisine, Ston region has a varietal offer which can satisfy the needs of even the most demanding of guests. All these places offer an unforgettable experience of a rich historical and cultural tradition and hospitable local population. Their tales of pride and love for their homeland wait to be discovered, and once you visit this place, you will definitely want to come back again.

HRVATSKA Puna života

Besuchen Sie das Ston Gebiet

- WIR LEBEN ES ,
  SIE WERDEN ES LIEBEN!

Machen Sie sich bekannt mit der Gemeinde Ston - Hier ist unser Zuhause, und Ihnen wird es sicherlich gefallen!!!

Am Anfang der Halbinsel befindet sich ein kleiner traumhafter Ort, Mali Ston, der durch die längste aufbewahrte Steinmauer (5.5km) in Europa mit Ston verbunden ist. Die für Muschelzucht, besonders Auster und Muschel, bekannte Bucht von Mali Ston (kroatisch: Malostonski zaljev) ist ein unvermeidlicher Zielort für echte Liebhaber von Meeresfrüchte-Delikatessen. Eine Schifffahrt bis zum Austernfarm und Verkostung dieser natürlichen Aphrodisiakum direkt aus dem Meer, zusammen mit einem Glas Pelješac Wein von Spitzenqualität machen diesen Ort eine echte Gourmet-Perle. Für die Liebhaber der frischen Fischspezialitäten erster Klasse sind die Tür von den bekannten Restaurants immer offen. Nur ein Kilometer mit dem Auto oder 40 Minuten zu Fuß entfernt, am Fuße des Berges Podzvizd liegt die mittelalterliche Stadt Ston. Die Geschichte von Ston reicht in die Zeit der Dubrovnik Republik hin. Demzufolge ist diese Stadt reich an historischen und kulturellen Traditionen. Der Wert von Ston als Stadt des Salzes in den früheren Zeiten wird auch heute in den Betrieben der Saline bestätigt. Diese älteste aktive Saline in der Welt bleibt ihrer Tradition und der natürlichen Produktionsart treu, die sich noch seit der Antike nicht geändert hat. Nur zwei Kilometer von Ston entfernt, umgeben von dichten Pinienwäldern und einem zugänglichen Yacht- und Bootsufer, befindet sich ein kleiner Ort namens Broce. Wenn Sie nur ein paar Kilometer weiter eine kurvige Straße entlang fahren, wobei Sie in einem wunderschönen Blick auf das offene Meere genießen können, werden Sie eine der schönsten Buchte in der südlichen Adria finden. Der idyllische Ort Kobaš ist ein echtes Paradies für Yachtbesitzer und Segler. Das lokale Gastroangebot können Sie in einem von drei Restaurants direkt am See kosten. Nicht weit weg von Kobaš entfernt befindet sich eine versteckte Oase der Ruhe, Bucht Pržina. Der lange Sandstrand bietet besonderes Vergnügen ohne Gedränge und Lärm, wo man im kristallklaren Meer eintauchen kann und sich im Schatten eines Pinienwaldes, der diese versteckte Bucht umgibt, abkühlen lassen kann. Nur wenige Meilen nördlich von Ston in der Bucht von Mali Ston befinden sich Orte Zamaslina, Hodilje, Luka, Malo Selo und Duba Stonska. Diese alten Fischerorte sprechen über die jahrhundertealte Geschichte von der Liebe des kleinen Mannes zum Meer und seinem Heimat. Genauso so groß ist der Wunsch, diese Geschichte allen Besuchern in diesen Gebieten zu erzählen. Privathäusern und Ferienhäusern stehen den Touristen als Unterkunft zur Verfügung. Weiter zu dem Inneren von Pelješac, drei Kilometer von Ston entfernt, befindet sich eine wunderschöne Bucht Prapratno, deren langer Sandstrand, türkisfarbenes Meer und der Blick auf die Insel Mljet immer mehr Besucher anziehen, und jahrhundertealte Olivenhaine, die nur wenige Meter vom Strand entfernt sind, verstecken eines der schönsten Campingplätze in diesem Gebiet.

Wenn Sie auf der Hauptstraße auf den Hängen von Pelješac fahren, können Sie kilometerweit Weinreben und Olivenbäumen sehen. Ihre Kultivierung und reiche Traditionen bestätigen die jahrhundertealte Liebe der Peljesac Bewohner zu den Trauben, Wein und Olivenöl. Für ein starkes Erlebnis der Weintradition gibt es auch Weingüter, die das ganze Jahr über in Ponikve und Putnikovići sowie in der neu eröffneten "Dom Vinske Tradicije" besichtigt werden können. Ideale Orte für Familienurlaub in Privatunterkünften und Camps finden Sie im Ort Malo More von Brijesta bis hin zum Ort Luka Dubrava. Luka Dubrava ist bekannt für seine Schalentiere Zucht, und die Inseln vor diesen Orten sind für eintägige Ausflüge und Sportfischerei ideal. Ein unvergesslicher Ort den man einfach besichtigen muss ist die wunderschöne Bucht von Žuljana. Die unvergessliche Sonnenuntergänge, die natürliche Schönheit und die schönsten Sand- und Kiesstrände in dieser Bucht werden niemanden gleichgültig lassen, während das kristallklare Meer ideal für die Erkundung von Unterwasser, Tauchen und Angeln ist.

Die Stadt Ston bietet ein breites Angebot, womit auch die anspruchsvollsten Gäste zufrieden werden sein, egal ob es um Naturschönheiten, kulturelles Erbe, kristallklares Meer, erstklassiger Wein oder Gastronomie geht. All diese Orte bieten ein unvergessliches Erlebnis von reichen historischen und kulturellen Traditionen und einer einladenden einheimischen Bevölkerung, deren Geschichten voller Stolz und Liebe nach ihrer Heimat nur zu entdecken sind. Aber sobald Sie uns besuchen, werden Sie sicher wieder zurückkehren.

Visitez la municipalité de Ston

- NOUS L'HABITONS,
  VOUS ALLEZ SÛREMENT L'ADORER!

Si vous êtes amoureux de la riche tradition historique, de la nature immaculée et de la gastronomie superbe, la péninsule de Pelješac, c'est l'endroit idéal pour vous!

Au tout début de la péninsule se trouve un petit lieu de conte de fées, Mali Ston, uni avec Ston par le mur de pierre le plus long (5,5 km) conservé en Europe. La baie de Mali Ston, connue pour l'élevage des coquillages, surtout pour les huîtres et les moules, c'est une destination inévitable pour les vrais amateurs de fruits de mer et du poisson, tandis que la promenade en bateau vers les fermes d'huîtres et la dégustation de cet aphrodisiaque naturel directement de la mer, avec un verre de vin de première classe de Pelješac, font de cet endroit une véritable perle gastronomique. Pour les amateurs de spécialités de poisson frais et de qualité, les portes des restaurants largement connus sont toujours ouvertes. À juste un kilomètre en voiture ou à 40 minutes à pied sur les murs, au pied du mont Podzvizd, se situe la cité médiévale de Ston, dont l'histoire remonte à l'époque ancienne de la République de Dubrovnik. Ston est un riche trésor de traditions historiques et culturelles, et sa valeur d'autrefois en tant que ville de sel est confirmée encore aujourd'hui dans les usines de la plus ancienne saline active du monde, la saline qui est restée fidèle à la tradition et à la méthode naturelle de la production qui n'a pas changé depuis les temps anciens. À seulement deux kilomètres de Ston, entouré d'une dense forêt de pins et d'une côte accessible aux yachts et aux petits bateaux, se trouve le petit village de Broce. Séparé seulement par un tour en voiture sur une route sinueuse, à quelques kilomètres de là, avec une belle vue sur la mer ouverte, on peut voir l'une des plus belles calanques du sud de l'Adriatique, l'endroit idyllique de Kobaš, un véritable paradis pour les plaisanciers et les navigateurs. Vous pouvez y déguster l'offerte gastronomique et œnologique locale dans l'un des trois restaurants, tous les trois situés juste au bord de la mer.

Près de Kobaš se trouve une oasis de paix cachée, la baie de Pržina. Sa longue plage sablée offre un plaisir spécial sans aucune agitation ni bruit. Vous pouvez y nager dans une mer cristalline ainsi que vous rafraîchir à l'ombre d'une forêt de pins entourant cette baie cachée. À quelques kilomètres au nord de Ston, dans le canal de Mali Ston, se situent les lieux de Zamaslina, Hodilje, Luka, Malo Selo et Duba Stonska. Ces vieux lieux de pêche racontent une histoire centenaire de l'amour du petit homme pour la mer et pour sa région, ainsi que leur grand désir pour que cette histoire soit racontée à tous les visiteurs de ces domaines. On offre aux touristes du logement dans des maisons privées et dans des maisons de vacances.

Plus lointaine, vers l'intérieur de Pelješac, à trois kilomètres de Ston, se trouve la belle calanque de Prapratno, dont la longue plage de sable fin, la mer turquoise et la vue sur l'Île de Mljet attirent de plus en plus de visiteurs, tandis que ses oliviers centenaires, juste à quelques mètres de la plage, cachent l'un des plus beaux camps de cette région.

En conduisant le long de la route principale sur les pentes raides de Pelješac, on peut voir s'étirer des kilomètres de vignes et d'oliviers. Leur élevage, ainsi que leur riche tradition, confirment l'amour centenaire du raisin, du vin et de l'huile d'olive des habitants de Pelješac. Pour ressentir fortement cette tradition du vin, tout au long de l'année on peut également visiter les vignobles à Ponikve et à Putnikovići, ainsi que le récemment ouvert "Dom vinarske tradicije" (Maison de la tradition de vinification, NDT). Vous pouvez trouver des lieux idéaux pour des vacances familiales dans des logements privés et dans des camps à Malo More à partir du village Brijesta jusqu'à Luka Dubrava, connus pour l'élevage des coquillages, pendant que les îlots se situant devant eux sont idéaux pour des excursions d'une journée ainsi que pour la pêche sportive.
Un endroit inoubliable à visiter, c'est la belle baie de Žuljana dont les couchers de soleil inoubliables, les beautés naturelles et les plus belles plages de sable et de galets ne laisseront personne indifférent, tandis que la mer cristalline y est idéale pour explorer le monde sous-marin, pour plonger et pêcher.
Qu'il s'agisse de beautés naturelles, du patrimoine culturel, de la mer cristalline, d'un vin magnifique ou de la gastronomie de qualité supérieure, la municipalité de Ston présente une gamme variée d'offres pouvant satisfaire les plus exigeants. Tous ces lieux fournissent une combinaison inoubliable de riche tradition historico-culturelle et d'une population locale accueillante dont les histoires pleines de fierté et d'amour envers sa région ne sont que pour être découvertes. Donc, une fois que vous l'avez visitée, vous y reviendrez sûrement.

Visitate la comune di Stagno

- NOI LA VIVIAMO,
  VOI L'AMERETE!

Se siete fan di ricca tradizione storica, la natura incontaminata e la cucina superba, la penisola di Sabbioncello è il luogo ideale per voi!

All'inizio della penisola si trova un piccolo posto magico, Stagno Piccolo, che è collegato con Stagno dal più lungo conservato muro di pietra (5,5 km) in Europa. La insenatura di Stagno Piccolo, conosciuta per la coltivazione di molluschi, in particolare le ostriche e le cozze, è una destinazione imprescindibile per i veri amanti delle specialità di mare, e un giro in barca per gli allevamenti di ostriche e la degustazione di questo afrodisiaco naturale direttamente dal mare, con un bicchiere di buon vino da Sabbioncello, fanno di questo luogo una vera perla gastronomica. Per gli appassionati di piatti di pesce fresca e di alta qualità, ci sono le sempre aperte porte di ampiamente noti ristoranti. Solo un chilometro di distanza in auto o a piedi lungo le muraglia (40 min.), ai piedi del Monte Podzvizd si trova la città medievale di Stagno, la cui storia va indietro fino alla Repubblica di Ragusa. Stagno è un tesoro ricco di tradizioni storiche e culturali, e il fu valore di Stagno come la città del sale è confermata anche oggi negli stabilimenti della salina attiva più antica del mondo, la salina che è rimasta fedele alla tradizione e al modo di produzione naturale il quale non è stato cambiato già dai tempi antichi. A soli due chilometri da Stagno, circondato da una fitta pineta e la riva accessibile per yacht e barche, si trova il piccolo villaggio di Broce. Guidando la strada tortuosa, a pochi chilometri con una splendida vista sul mare aperto, si trova una delle più belle insenature del sud Adriatico, posto idilliaco di Kobaš, un paradiso per i velisti e marinai, e l'offerta gastro-enologica di questo posto potete gustare in uno dei tre ristoranti in riva al mare.

Non lontano da Kobaš si trova un'oasi di tranquillità nascosta, la insenatura di Pržina. La lunga spiaggia di sabbia offre un godimento speciale, senza il trambusto, potete nuotare in acqua pulita e raffreddarvi all'ombra di una pineta che circonda questa insenatura nascosta.

A pochi chilometri a nord di Stagno, nel canale di Stagno Piccolo, sono situati i villaggi di Zamaslina, Hodilje, Luka, Malo Selo e Duba Stonska. Questi villaggi di pescatori raccontano una storia centennale d'amore del uomo semplice verso il mare e la sua terra, ma anche il loro grande desiderio che questa storia sia raccontata a tutti i visitatori di queste aree. I turisti sono offerti alloggi in case private e case vacanza.

Più all'interno della penisola di Sabbioncello, a tre chilometri da Stagno, si trova la bellissima insenatura Prapratno, che con lunghe spiagge sabbiose, acque turchesi e vista sull'isola di Meleda, attrae sempre più visitatori, e gli antichi oliveti a pochi metri dalla spiaggia nascondono uno dei più bei campi di quest'area.

Un giro sulla strada principale lungo i ripidi pendii del Sabbioncello, si estendono numerosi chilometri di viti e olivi, e la loro coltivazione e ricca tradizione confermano l'amore centennale della gente di Sabbioncello verso l'uva, il vino e l'olio d'oliva. Per una profonda esperienza della tradizione di vino, ci sono numerose aziende vinicole che si possono visitare durante tutto l'anno in villaggi Ponikve e Putnikovići, ma anche nel recentemente aperta "Casa della tradizione del vino." I luoghi ideali per una vacanza di famiglia in alloggi privati e campeggi si trovano su Malo More dal posto Brijesta fino a Luka Dubrava, famosi per la coltivazione di molluschi, e le piccole isole che si trovano di fronte sono ideali per gite e la pesca.

Un posto imprescindibile da visitare è la bellissima insenatura di Žuljana i cui tramonti indimenticabili, la bellezza naturale e la più bella spiaggia di sabbia e di ciottoli non lascerà nessuno indifferente, e le acque cristalline di questo luogo sono ideali per esplorazione, immersioni e la pesca.

Sia che si tratti della bellezza naturale, il patrimonio culturale, l'acqua cristallina, il buon vino o la gastronomia, il comune di Stagno ha una ricca offerta in grado di soddisfare anche i più esigenti. Tutti questi luoghi offrono un'esperienza indimenticabile della ricca tradizione storica e culturale e della gente locale molto ospitale, le cui storie piene di orgoglio e di amore per la propria regione devono solamente essere scoperti, ma una volta visitati, sicuramente ci tornerete.

Seznamte se s občinou Ston

- MY V NÍ ŽIJEME,
  VY SI JI ZAMILUJETE!

Jste-li milovníky bohatých historických tradic, panenské přírody a vynikající gastronomie, pak je poloostrov Pelješac vaší ideální destinací!

Hned na začátku poloostrova leží nevelká pohádková obec Mali Ston, která je s městem Ston propojená nejdelší dochovanou kamennou zdí v Evropě (5,5 km). Milovníci mořských lahůdek nesmějí bez povšimnutí minout záliv Malostonski zaljev, který je proslulý chovem mušlí, zejména ústřic a slávek. Plavba lodí k chovné stanici ústřic a degustace tohoto přírodního afrodiziaka přímo z moře doplněná o sklenku prvotřídního vína právě z poloostrova Pelješac činí z tohoto místa skutečnou gurmánskou perlu. Pro milovníky kvalitních a čerstvých rybích specialit jsou zde vždy otevřeny dveře místních velice známých restaurací. Pouhý kilometr jízdy autem (resp. 40 minut chůze po místním opevnění) odsud najdete na úpatí vrchu Podzvizd středověké městečko Ston, jehož historie sahá až do dávných dob Republiky Dubrovník. Ston je bohatou pokladnicí historicko-kulturních tradic, přičemž někdejší vážnost Stonu coby města soli si lze i dnes připomenout díky výrobním závodům nejstarší dosud aktivní saliny na světě. Místní salina zůstala věrná tradici a přírodnímu způsobu výroby, který je již od antických dob stále stejný. Pouhé 2 km od Stonu leží uprostřed hustého borového lesa a s pobřežím přístupným pro čluny i jachty malá obec Broce. O pár kilometrů dále vás klikatící se silnice s překrásnými výhledy na otevřené moře zavede do jedné z nejkrásnějších zátok jižního Jadranu, do idylické osady Kobaš, která je pravým rájem milovníků jachtingu. Pod pokličku gastronomické a enologické nabídky tohoto místa můžete nahlédnout v hned třech restauracích umístěných přímo na pobřeží.

Koupat se můžete v křišťálově čistém moři a následně relaxovat ve stínu borového lesa, kterým je zátoka obklopená.

Jen několik kilometrů severně od Stonu leží v Malostonském kanálu obce Zamaslina, Hodilje, Luka, Malo Selo a Duba Stonska. Tyto staré rybářské osady vyprávějí staletý příběh o lásce obyčejného člověka k moři a okolnímu kraji a rády se o něj podělí i s vámi. Ubytování návštěvníků je zajištováno v soukromých a rekreačních domech.

Směrem dále do vnitrozemí poloostrova Pelješac, 3 km od Stonu, nachází se překrásná zátoka Prapratno, jejíž dlouhá písečná pláž, tyrkysové moře a výhled na ostrov Mljet lákají stále větší počty návštěvníků. Jeden z nejkrásnějších kempů této oblasti je ukryt mezi olivovníky jen několik metrů od pobřeží.

Z hlavní silnice vinoucí se po strmých svazích poloostrova Pelješac lze spatřit kilometry vinné révy a olivovníků, jejichž pěstování a bohatá tradice jen potvrzují staletou lásku místních obyvatel vůči hroznům, vínu a olivovému oleji. Milovníci vinařské tradice mohou v kteroukoli roční dobu navštívit vinařství v obcích Ponikve a Putnikovići stejně jako i nově otevřený Dům vinařské tradice. Ideálními místy pro rodinné pobyty v soukromí či kempu najdete na pobřeží tzv. Malého moře mezi obcemi Brijesta a Luka Dubrava, které jsou známé chovem mušlí. Nedaleké ostrůvky jsou pak dokonalými místy pro jednodenní výlety či sportovní rybolov.

Ujít si nesmíte nechat ani překrásnou zátoku Žuljana, jejíž nenapodobitelné západy slunce, přírodní krásy a nejkrásnější písečné i oblázkové pláže nenechají nikoho netečným. Křišťálově čisté moře je pak ideálním místem pro pozorování podmořského života, potápění a rybolov.

Ať už se jedná o přírodní krásy, kulturní dědictví, křišťálově čisté moře či prvotřídní víno a gastronomii, pestrá nabídka občiny Ston uspokojí i ty nejnáročnější. Každé z výše uvedených míst je zárukou nezapomenutelných zážitků spojených s bohatými historicko-kulturními tradicemi a pohostinným místním obyvatelstvem, jehož příběhy plné hrdosti a lásky vůči zdejšímu kraji stačí jen odhalit. Pokud sem však jednou zavítáte, budete se nepochybně vracet stále zpět.

Poznaj gminę Ston

-MIEJSCE W KTÓRYM MIESZKAMY,
A KTÓRE TY Z PEWNOŚCIĄ POKOCHASZ!

Jeśli jesteś miłośnikiem bogatej tradycji historycznej, dziewiczej przyrody i doskonałej kuchni, półwysep Pelješac jest idealnym miejscem dla Ciebie!

Na samym początku półwyspu znajduje się mała, magiczna miejscowość Mali Ston, z której do miasteczka Ston prowadzi najdłuższy zachowany kamienny mur (5,5km) w Europie. Zatoka Malostonska, słynąca z hodowli skorupiaków – zwłaszcza ostryg i małż – jest idealnym miejscem dla wielbicieli owoców morza. Wyprawa statkiem do farmy ostryg oraz degustacja tego naturalnego afrodyzjaku prosto z morza wraz z wybornym pelješkim winem najwyższej klasy, sprawiają, że miejsce to będzie prawdziwą gratką dla smakoszy. Tutejsze restauracje zawsze są otwarte dla miłośników wyjątkowych, świeżych przysmaków rybnych. U podnóża góry Podzvizd leży oddalone zaledwie o kilometr średniowieczne miasteczko Ston, którego historia sięga czasów Republiki Dubrownickiej. Do miasteczka można dotrzeć pieszo (40 min) lub samochodem. Ston jest skarbnicą tradycji historyczno-kulturowej i nadal znane jest jako miasto soli - do dziś działa tu najstarsza aktywna solana na świecie, która pozostała wierna tradycji i naturalnemu sposobowi produkcji, znanemu już w czasach starożytnych. Zaledwie dwa kilometry od Ston, w otoczeniu gęstego lasu sosnowego, nad brzegiem dostępnym dla jachtów i łodzi, znajduje się mała miejscowość Broce. Pokonując krętą drogę z niesamowitym widokiem na morze, dotrzemy do jednej z najpiękniejszych zatok na południowym Adriatyku i do idyllicznej miejscowości Kobaš, która jest prawdziwym rajem dla właścicieli jachtów i żeglarzy. Wyjątkowej regionalnej kuchni można zakosztować w jednej z trzech restauracji położonych nad samym morzem.

Nieopodal Kobaš kryje się bajeczna oaza spokoju – zatoka Pržina. Długa, piaszczysta plaża gwarantuje wyjątkowy relaks bez tłumu i hałasu. Można tam pływać w krystalicznie czystym morzu i chłodzić się w cieniu sosnowego lasu otulającego zatokę.

Kilka kilometrów na północ od Ston, w Kanale Malostonskim, znajdują się miejscowości Zamaslina Hodilje, Luka, Malo Selo i Duba Stonska. Te stare wioski rybackie są niczym stuletnia opowieść o miłości człowieka do morza i ojczyzny, która stanowi zobowiązanie, aby historię tę powtórzyć wszystkim odwiedzającym. Turyści znajdą tam nocleg w kwaterach prywatnych i domach wypoczynkowych.

Podróżując w głąb Pelješca, trzy kilometry od Ston, można odnaleźć przepiękną zatokę Prapratno, której długa piaszczysta plaża, turkusowe morze i widok na wyspę Mljet przyciągają coraz liczniejsze rzesze turystów, zaś wielowiekowe gaje oliwne, rozpostarte zaledwie kilka kilometrów od plaży, skrywają jeden z najpiękniejszych kempingów w okolicy.

Jadąc wzdłuż głównej drogi po stromych zboczach Pelješca, możemy podziwiać winorośle i gaje oliwne. Wieloletnia tradycja ich uprawy potwierdza ogromną miłość mieszkańców Pelješca do winogron, wina i oliwy z oliwek. Dla smakoszy win otwarte są również winnice w miejscowościach Ponikve i Putnikovići, które można odwiedzać przez cały rok, jak również nowo otwarty „Dom tradycji wina". Idealne miejsca na rodzinne wakacje w kwaterach prywatnych i na kempingach można znaleźć w Mało More, położonym między miejscowościami Brijesta i Luka Dubrava, słynącymi z hodowli ostryg. Położone nieopodal wysepki są wręcz stworzone do pieszych wycieczek i wędkarstwa sportowego.

Kolejnym miejscem, które warto odwiedzić jest przepiękna zatoka Žuljana, której niezapomniane zachody słońca, naturalne piękno i najwspanialsze piaszczyste i żwirowe plaże nikogo nie pozostawią obojętnym, zaś krystalicznie czyste morze zagwarantuje idealne warunki dla morskich poszukiwań, nurkowania i wędkowania.

Gmina Ston to nie tylko naturalne piękno, dziedzictwo kulturowe, krystalicznie czyste morze, dobrej jakości wina czy wyjątkowo smaczne potrawy. Ston to przede wszystkim zróżnicowana oferta turystyczna, która sprosta wymaganiom nawet najbardziej wymagających turystów. Wszystkie opisane miejscowości gwarantują niezapomniane wrażenia, obcowanie z bogatą tradycją historyczno-kulturową oraz niezwykle sympatycznymi mieszkańcami, dumnymi ze swojej historii i kochającymi swoje miejsce na Ziemi. Jesteśmy pewni, że jedna wizyta to za mało – z pewnością do nas powrócisz.